

(1) Recipient			(2) Receipt notes			Delivery note		
MAGNA PT S.p.A. Via del Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN						Process number 353884 (4) Shipping date 20/07/2020		
(5) Supplier and sender			(6) Freight		(7) Delivery (Is)		(8) Invoice no.	
GeWIS Drehtellefertigungs GmbH Strelthelmer Straße 22 86477 Adelsried 810 01782			prepaid ☐ carriage ☐ €		Freight car ☐ Forwarder ☐ Freight ☐ external ☐ Express ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Mail ☐		Invoice number (9) of <i>111305</i>	
(10) Your Ref	(11) Purchase order number	(15) Orderer addition	(12) our department		(13) House call		(14) Our sales order no.	
413	550004319801	bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1					2128502	
(19) Shipping type		prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code		(23) Gross	Total weight.kg (24)	(24) Net
Lorry				22164SK		10.705	9.71	
Shipping address							(26) Unloading point	
Magna PT S.p.A. Svevatis Srl							14248	
		Via del Geranel, 21,		70026 Modugno (Bari)				
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes			
	2516272880	2516272880 Abtriebswelle 1 2516272880 "INDEX B" Lot: H-1031983 Karton	5	Pcs				
	Karton		1	Pcs				
	Delivery terms	DDP - Delivered duty paid <i>180269638</i> <i>601053 0831</i> <i>NVOVA</i> <i>COLATA</i> <i>17</i>						
(42) Receipt notes		(43) Quantity check	(44) Quality Inspection/Inspection report		(45) Recipient		(46) Invoice verification	
Date								
Name/								

2 Exemplár pre príjemcu
Exemplar für Empfänger

Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť
Von Absender sind verantwortlich auszufüllen

MATYO, s.r.o.
TRANSPORT SPEDITION

Internationaler und Expressverkehr
Tel.: 00421/ 46/ 542 01 06, 00421/ 46/ 542 01 12
Mobil: 00421 907 865 557, 00421 908 742 251

Fax: 00421/ 46/ 542 50 71
IČO: 36 34 67 30
www.lkwmatyo.sk

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734				MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. SK 1214404 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK 1214404 Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave. Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).									
2 Prijemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 Modugno Bari 70026				16 Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land) MATYO, s.r.o. TRANSPORT SPEDITION Kukučínova 14 Prievidza 971 01 SLOVAKIA									
3 Miesto vykladania tovaru Ausladestelle des Gutes Miesto/Ort Štát/Land				17 Ďalší dopravca (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)									
4 Miesto a dátum nakladania tovaru Einladestelle des Gutes und Datum Miesto/Ort Štát/Land				18 Výhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers									
5 Príložené doklady Beiliegende Dokumente													
6 Signo a číslo Zeichen und Nr.		7 Počet balení Anzahl der Kollis		8 Druh obalu Art der Verpackung		9 Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes		10 Štatistické čís. Statistische Nr.		11 Hr. hmotnosť v kg Bruttogewicht kg		12 Objem m³ Umfang m³	
Opracované diely: Hriadele z ocele						8483109590							
Opracované diely: Časti a súčasti prevodoviek						8483908190							
F2516272880 "4"										10kg			
UN číslo UN Nummer		Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung		Trieda Klasse		Obalová skupina Verpackungsgruppe		ADR		Total:			
13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)				19 Na farchu Zu zahlen vom Dopravné-Fracht Zlavy Ermässigungen Saldo-Saldo Dodat. výdavky Zuschlagkosten Iné výdavky Sonstige Kosten Rôzne-Verschied. Spolu na zaplataenie Ingesamt zu bezahl.				odosielateľ Absender		mena/Währung		príjemca Empfänger	
14 Dobierka Nachnahme				15 Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachterrechnung Vyplatené/Frei Navyplatené/Unfrei				20 Osobitné dojednanie Sonderevereinbarungen					
21 Vystavené v/Ausgefertigt in Prievidza				dňa / am				20 Via del Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA)					
22 GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30, SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734 Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders				23 Matyo, s.r.o. Kukučínova 14, Prievidza 971 01 IČO: 36 34 67 30 Podpis a pečiatka dopravcu Unterschrift und Stempel des Frachtführers				Dátum Datum					
25 ŠPZ vozidla/fahrača POM 0006				prívesu/návesu				26 Užitočná hmotnosť Nutzlast					
27 Číslo DZVV				28 Číslo jazdy				"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
29 Hraničné prechody				30 Všetky sprievodné doklady				Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu: Zolltransitdokument empfangen:					
31 Rôzne													